

**Instrukcja eksploatacji  
wideorejestratora  
Defender Car vision 2015 HD**

## **Dziękujemy za zakup wideorejestratora Defender Car vision 2015HD!**

Przed eksploatacją urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na cały czas użytkowania.

### **ROZPAKOWANIE**

Ostrożnie rozpakuj wyrób, sprawdź, żeby w paczce nie pozostały jakiegokolwiek akcesoria. Sprawdź urządzenie w celu wykrycia uszkodzeń czy swobodnie poruszających się części w środku. Jeżeli urządzenie zostało uszkodzone w toku przewozu, należy zwrócić się do firmy, która wykonywała dostawę; jeżeli wyrób nie działa, należy niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy.

### **UWAGA!**

Nie włączaj wyrobu od razu po wprowadzeniu do pomieszczenia ze środowiska z temperaturami ujemnymi! Rozpakowany wyrób należy przetrzymać w warunkach temperatury pokojowej w ciągu nie mniej niż 4 godzin.

## **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy otwierać urządzenia, ani samodzielnie go naprawiać.

Należy chronić urządzenie przed przedostaniem się postronnych przedmiotów do otworów.

Należy chronić urządzenie przed podwyższoną wilgotnością, przedostaniem się cieczy, pyłu, jak również przed wibracją, obciążeniami mechanicznymi, wpływem wysokich temperatur (powyżej +50°C), bezpośrednim światłem słonecznym. Nie instalować w miejscach o wysokiej wilgotności powietrza i wysokim stopniu zapylenia.

Jest dozwolona eksploatacja i przechowywanie wyrobu w temperaturze +0...+50°C bez skraplania się wilgoci.

Nie należy stosować dla przecierania benzyny, spirytusu lub innych rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić pomalowaną część urządzenia. Do czyszczenia urządzenia należy stosować miękką suchą tkaninę.

Jeżeli urządzenie nie działa, należy niezwłocznie odłączyć kabel i zwrócić się do sklepu, w którym ono zostało kupione.

Nie należy stosować do ładowania źródła zasilające z siłą prądu, która przekracza siłę źródła, które znajduje się w jednym zestawie z rejestratorem – może to uszkodzić akumulator.

## **ZESTAW**

Wideorejestrator — 1 szt.

Akumulator — 1 szt.

Przyssawka mocująca do szyby samochodu — 1 szt.

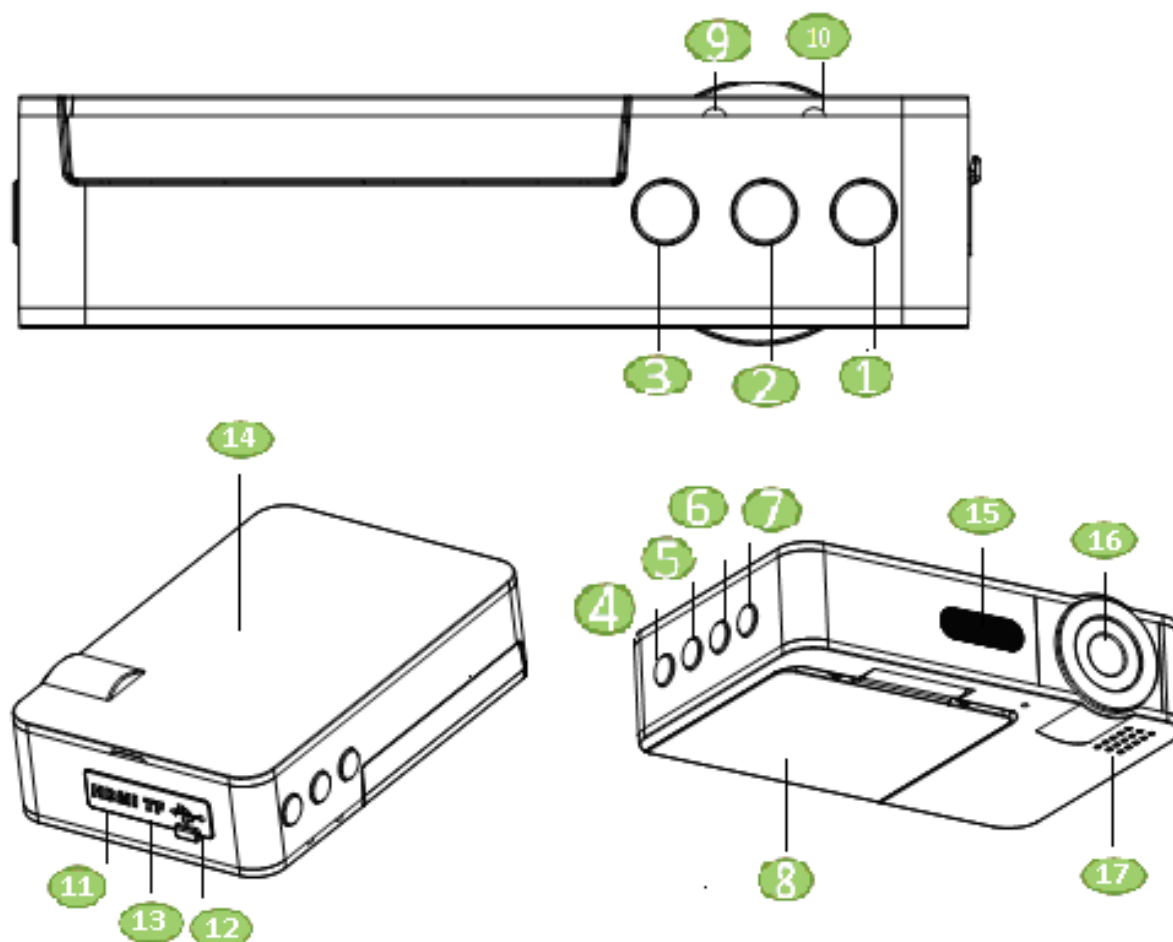
Źródło zasilające od gniazda zapalniczki samochodowej — 1 szt.

Kabel mini USB — 1 szt.

Instrukcja eksploatacji — 1 szt.




Certyfikat gwarancyjny — 1 szt.

## WYGLĄD ZEWNĘTRZNY



1. Przycisk 	10. Wskaźnik ładowania
2. Przycisk 	11. Złącze mini HDMI
3. Przycisk SOS	12. Złącze mini USB.
4. Przycisk MENU	13. Gniazdo dla kart pamięci microSD
5. Przycisk ▲	14. Klapka baterii
6. Przycisk ▼	15. LED oświetlenie sceny
7. Przycisk POWER	16. Obiektyw
8. Ekran LCD	17. Głośnik wbudowany
9. Wskaźnik	

## PRZEZNACZENIE PRZYCISKÓW

Przycisk	Przeznaczenie
1. 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przytrzymanie — przejście do trybu przeglądu, wyjście z trybu przeglądu.</li> <li>Krótkie naciśnięcie w menu — potwierdzenie wyboru.</li> </ul> <p>W trybie rejestratora:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Krótkie naciśnięcie — start / stop nagrywania wideo.</li> </ul> <p>W trybie aparatu fotograficznego:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Krótkie naciśnięcie — przejście do trybu rejestratora.</li> </ul> <p>W trybie przeglądu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Krótkie naciśnięcie — odtwarzanie / pauza.</li> </ul>
2. 	<p>W trybie rejestratora/przeglądu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Krótkie naciśnięcie — przejście do trybu aparatu fotograficznego.</li> </ul> <p>W trybie aparatu fotograficznego:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Krótkie naciśnięcie — wyzwolenie migawki.</li> </ul> <p>W oknie ustawień aktualnej daty i czasu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Krótkie naciśnięcie — przejście do następnego pola wprowadzania informacji.</li> </ul>
3. SOS	<p>W trybie rejestratora:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Krótkie naciśnięcie — włączenie/wyłączenie mikrofonu.</li> <li>Przytrzymanie (w toku nagrywania wideo): <ul style="list-style-type: none"> <li>W trybie cyklicznym ustawienie atrybutu «tylko do odczytu»: <ul style="list-style-type: none"> <li>dla aktualnie nagrywanego pliku,</li> <li>dla poprzedniego pliku, jeżeli on został zapisany po ostatnim naciśnięciu na przycisk ,</li> <li>dla następnego pliku, jeżeli nagrywanie nie będzie zatrzymane na aktualnym pliku.</li> </ul> </li> <li>W trybie niecyklicznym ustawienie atrybutu «tylko do odczytu» dla aktualnie nagrywanego pliku.</li> </ul> </li> </ul>
4. MENU	<ul style="list-style-type: none"> <li>Krótkie naciśnięcie — wywołanie menu / przejście do następnej karty menu / opuszczenie menu i submenu / zatrzymanie odtwarzania.</li> <li>Przytrzymanie — obrócić obraz o 180°.</li> </ul>
5. ▲	<p>W trybie rejestratora/aparatu fotograficznego:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Krótkie naciśnięcie — przełączenie między czarno-białym a kolorowym obrazem.</li> </ul> <p>W menu i w trybie przeglądu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Krótkie naciśnięcie — przesunięcie się w górę listy.</li> </ul> <p>W czasie odtwarzania:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Krótkie naciśnięcie — przewijanie wstecz.</li> </ul>
6. ▼	<p>W menu i w trybie przeglądu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Krótkie naciśnięcie — przesunięcie się w dół listy.</li> </ul> <p>W czasie odtwarzania:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Krótkie naciśnięcie — przewijanie do przodu.</li> </ul>
7. POWER	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przytrzymanie — włączenie/wyłączenie rejestratora.</li> </ul> <p>W trybie rejestratora/aparatu fotograficznego:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Krótkie naciśnięcie — włączenie/wyłączenie trybu nocnego (LED oświetlenia sceny).</li> </ul>

## TRYBY PRACY

Są pięć trybów pracy urządzenia:

- tryb rejestratora,
- tryb aparatu fotograficznego,
- tryb przeglądu,
- tryb kamery internetowej,
- tryb czytnika kart pamięci.

Każdy tryb posiada swoje informacyjne obrazki na ekranie. Pierwsza karta menu, która jest wywoływana przez naciśnięcie przyciska MENU różni się w różnych trybach. Zależnie od trybu zmienia się przeznaczenie przycisków. Urządzenie zawsze jest włączane w trybie rejestratora (przy podłączeniu do portu USB pojawia się menu, w którym można wybrać tryb).

## INSTALACJA BATERII

- Usunąć klapy baterii, ciągnąc ją w kierunku podanym na obudowie urządzenia.
- Zainstaluj baterię zgodnie z prowadnicami.
- Umieścić klapy na jej miejsce.

## INSTALACJA I USUNIĘCIE KARTY PAMIĘCI

- Wszystkich operacji z kartą pamięci (nie jest zawarta w komplecie dostawy) należy dokonywać wyłącznie na wyłączonym urządzeniu.
- Instaluj kartę pamięci do charakterystycznego kliknięcia.
- Należy się przekonać, że karta jest instalowana z prawidłowej strony, w przeciwnym razie można uszkodzić urządzenie i kartę pamięci.
- Przed wycofaniem karty pamięci, należy nacisnąć na nią do charakterystycznego kliknięcia.
- Jeżeli prędkość nagrywania na kartę pamięci jest niewystarczająca, odpowiedni obrazek na ekranie LCD (w trybie rejestratora) będzie czerwony. Przy normalnej prędkości nagrywania ten obrazek będzie biały.

## WŁĄCZENIE REJESTRATORA

Są dwa sposoby włączenia rejestratora.

- **Ręcznie.** Przytrzymaj przycisk POWER. Po włączeniu się rejestratora automatycznie startuje nagrywanie wideo.
- **Automatycznie.** Podłącz rejestrator do zewnętrznego źródła zasilającego za pomocą kabla USB. Jako zewnętrzne źródło może występować źródło zasilające, które znajduje się w jednym zestawie z rejestratorem lub USB port komputera. Rejestrator włączy się automatycznie. W przypadku podłączenia się do komputera należy ręcznie wybrać tryb pracy urządzenia, w przeciwnym wypadku nagrywanie wideo startuje automatycznie.

**Uwaga:** jeżeli na karcie pamięci nie ma wolnego miejsca, w razie podjęcia próby nagrywania w trybie niecyklicznym rejestrator wyda sygnał dźwiękowy, a na ekranie LCD pojawi się odpowiednie ostrzeżenie.

## WYŁĄCZENIE REJESTRATORA

Są dwa sposoby wyłączenia rejestratora.

- **Ręcznie.** Przytrzymaj przycisk POWER. Rejestrator się wyłączy. Nie ma potrzeby zatrzymywania nagrywania wideo.
- **Automatycznie.** Przy wyłączeniu zewnętrznego źródła zasilającego, które znajduje się w jednym zestawie z rejestratorem, jeżeli zasilanie nie zostanie wznowione, rejestrator wyłączy się automatycznie za ok. 15 s.

## ŁADOWANIE BATERII

Ładować baterię można tak od źródła zasilającego, które znajduje się w jednym zestawie z rejestratorem, jak również od USB portu komputera. Przy podłączeniu zewnętrznego źródła zasilającego, które znajduje się w jednym zestawie z rejestratorem, bateria jest ładowana we wszystkich trybach. W toku ładowania wskaźnik ładowania zaświeci się na czerwono. Kiedy ładowanie się skończy wskaźnik zgaśnie. Obrazek baterii na ekranie LCD pokazuje aktualny poziom załadowania. W toku ładowania od komputera należy uwzględnić, że w stanie włączonym (podczas korzystania z aparatu) rejestrator zużywa prąd powyżej 0.4 A, a w toku nagrywania – do 0.6 A. Przez USB port komputera wpływa prąd 0.5 A. Więc, podłączony do komputera i włączony rejestrator będzie ładować się bardzo wolnie, a rejestrator w trybie nagrywania będzie rozładowywał baterię.

## PODŁĄCZENIE DO TELEWIZORA

Włącz rejestrator. Podłącz rejestrator do telewizora za pomocą kabla HDMI. Przy tym ekran LCD rejestratora wyłączy się automatycznie. Włącz telewizor i wpisz w jego ustawieniach, że jako źródło sygnału wideo należy stosować wejście, do którego jest podłączony rejestrator. Sygnał wideo z rejestratora jest przesyłany z rozdzielczością 720 x 480 bez dźwięku.

## TRYB ODTWARZANIA

W tym trybie są trzy stany: przegląd pliku na pełnym ekranie, odtwarzanie pliku i przegląd do dziewięciu plików jednocześnie – w postaci miniatur. W różnych stanach pewne przyciski posiadają różne funkcje.

## TRYB KAMERY INTERNETOWEJ

W tym trybie komputer odbiera rejestrator jako zgodną ze standardem UVC kamerę internetową. Mikrofon rejestratora w tym trybie jest niedostępny do wykorzystania, a rozdzielczość kamery wynosi 640 x 480 pikseli.

## TRYB CZYTNIKA KART PAMIĘCI

W tym trybie karta pamięci, wstawiona do rejestratora, będzie odebrana przez komputer jako dysk wymienny.



## FUNKCJA ZABEZPIECZENIA PLIKÓW (NAGRAŃ WIDEO) PRZED USUNIĘCIEM

Jest wykorzystywana dla zabezpieczenia plików (nagrań wideo) przed usunięciem, w tym przed usunięciem w razie występowania braku miejsca na karcie pamięci w toku nagrywania cyklicznego. Ustaw dla odpowiednich plików atrybut «tylko do odczytu» za pomocą przycisku SOS lub używając menu.

### TRYB CZARNO-BIAŁY

Jest włączany przyciskiem ▲ w trybie rejestratora/aparatu fotograficznego, może być stosowany do zmniejszenia szumu na obrazach w warunkach niskiego stopnia oświetlenia.

### OPIS MENU

#### Wideo

Rozdzielczość	Rozdzielczość nagrania wideo. Znaczenia: <u>1280 x 720</u> 30 k/s, 848 x 480 30 k/s, 640 x 360 60 k/s
Marker czasowy	Naniesienie daty i czasu na obrazek. Znaczenia: Wyl., <u>Wł.</u>
Czujnik ruchu	Jeżeli czujnik ruchu jest włączony, to w razie wykrycia ruchu w kadrze, niezależnie od tego, czy jest włączone nagrywanie cykliczne czy nie, rejestrator uruchomi nagrywanie kolejnego pliku, którego długość jest ograniczona do jednej minuty. Po zakończeniu nagrywania pliku proces nagrywania zostanie powstrzymany do chwili ponownego wykrycia ruchu w kadrze. Włączenie nagrywania cyklicznego razem z czujnikiem ruchu wpływa tylko na zachowanie rejestratora przy wypełnieniu karty pamięci. Znaczenia: <u>Wyl.</u> , Wł.
Nagrywanie cykliczne	Jeżeli nagrywanie cykliczne jest włączone, wideo będzie zapisywane fragmentami (plikami) o wybranej długości. Po wypełnieniu karty pamięci rejestrator usunie najstarszy niezabezpieczony przed usunięciem plik dla kontynuowania nagrywania. Jeżeli nagrywanie cykliczne jest wyłączone, rejestrator będzie nagrywać wideo do wypełnienia karty pamięci. Znaczenia: Wyl., 1 min, <u>2 min</u> , 3 min, 4 min, 5 min.
Tryb nocny	Tryb pracy LED oświetlenie sceny, przeznaczony dla wykonywania zdjęć w warunkach niskiego stopnia oświetlenia. Znaczenia: <u>Auto</u> , Wyl., Wł.
Mikrofon	Włączyć/wyłączyć mikrofon. Znaczenia: Wyl., <u>Wł.</u>

#### Foto

Rozdzielczość	Rozdzielczość zdjęć. Znaczenia: VGA, <u>1.3M</u> , 2M, 3M.
Marker czasowy	Naniesienie daty i czasu na obrazek. Znaczenia: Wyl., <u>Wł.</u>

Dźwięk migawki	Dźwiękowa imitacja wyzwolenia migawki. Znaczenia: Wyl., <u>Wł.</u>
----------------	---

## Przegląd

Usuń	Usunięcie aktualnego pliku lub wszystkich plików. Znaczenia: <u>Usuń</u> , Usuń wszystko.
Blokowanie	Ustawienie lub usunięcie atrybutu «tylko do odczytu» z aktualnego pliku lub ze wszystkich plików. Znaczenia: <u>Blokuj</u> , Blokuj wszystko, Odblokuj, Odblokuj wszystko.
Miniatury	Przejsć do przeglądu listy plików w postaci miniatur. Znaczenia: <u>Anuluj</u> , OK.
Głośność	Poziom głośności wbudowanego w urządzenie głośnika. Znaczenia: 0, 1, 2, <u>3</u> , 4, 5, 6.

## Ustawienia (druga karta menu)

Formatowanie	Sformatuj kartę pamięci (wszystkie pliki na karcie pamięci zostaną usunięte). Znaczenia: <u>Anuluj</u> , OK.
Obracanie obrazu	Obrócić obraz o 180°. Znaczenia: Wyl., <u>Wł.</u>
Język	Język interfejsu urządzenia. Znaczenia: Rosyjski, Angielski, Niemiecki, Czeski, Polski.
Wyłączenie automatyczne	Przy zasilaniu od wbudowanej baterii automatyczne wyłączenie urządzenia odbywa się w przypadku przestoju urządzenia w ciągu 1 min. Nagrywanie wideo nie jest przestojem. Znaczenia: Wyl., <u>Wł.</u>
Wyłączenie ekranu	Automatyczne wyłączenie ekranu w celu zaoszczędzenia energii pod warunkiem braku aktywności użytkownika w ciągu 3 min. Znaczenia: Wyl., <u>Wł.</u>
Resetowanie	Resetowanie wszystkich ustawień urządzenia do ustawień fabrycznych. Znaczenia: <u>Anuluj</u> , OK.
Migotanie	Usunąć migotanie źródła światła na nagraniu wideo przez ustawienie jego częstotliwości. Znaczenia: <u>50 Hz</u> , 60 Hz.
Data/Czas	Aktualna data i czas.
Format daty	Format, w którym data jest wpisywana na obrazek i jest wyświetlana na LCD ekranie urządzenia w trybie rejestratora i aparatu fotograficznego. Znaczenia: <u>RRRR/MM/DD</u> , MM/DD/RRRR, DD/MM/RRRR.
Dźwięk przycisków	Sygnal towarzyszący naciśnięciu przycisków urządzenia. Znaczenia: Wyl., <u>Wł.</u>
Wersja oprogramowania	Wersja oprogramowania urządzenia (na przykład, 2.0_06/22).

## Menu przy podłączeniu do USB portu PC

Rejestrator	Tryb rejestratora
Kamera internetowa	Tryb kamery internetowej
Czytnik kart pamięci	Tryb czytnika kart pamięci

## USUNIĘCIE USTEREK

Usterka	Sposób usunięcia
Rejestrator pokazuje błąd o braku miejsca, zawiesił się, nie włącza się, nie działa prawidłowo	Usuń i zainstaluj ponownie kartę pamięci (tylko we wyłączonym urządzeniu). Sformatuj kartę pamięci.



Usterka	Sposób usunięcia
	Wymień używaną kartę pamięci.
	Zresetuj ustawienia rejestratora do ustawień fabrycznych.
	Usuń i zainstaluj ponownie baterię (przy tym zostanie zresetowana data i czas).
	Usuń baterię, podłącz rejestrator do zewnętrznego źródła zasilającego, poczekaj się załadowania, odłącz źródło zasilające i zainstaluj baterię na jej miejsce.
Nie można wejść do menu rejestratora, urządzenie nie reaguje na naciśnięcie przycisku MENU	Przed wejściem do menu należy zatrzymać nagranie wideo.
Obraz jest rozmyty	Używając czystej miękkiej serwetki bez runa dla czyszczenia obiektywu ze specjalnym środkiem do czyszczenia optyki należy ostrożnie przetrzeć soczewki. Zalecane środki to <a href="#">Defender ECO CLN 30591</a> , <a href="#">Defender CLN 30604</a> , <a href="#">Defender CLN 30593</a> , <a href="#">Defender CLN 30607</a> .
Komputer nie znajduje urządzenia w trybie czytnika kart pamięci lub kamery internetowej	Sprawdź urządzenie na niemodyfikowanym, domyślnie skonfigurowanym systemie operacyjnym od Microsoft w różnych portach USB oraz na różnych komputerach. Używaj porty USB z obsługą urządzeń z zużyciem 500 mA bez przedłużaczy USB.
Orientacja obrazu w zapisanych plikach nie odpowiada orientacji interfejsu na ekranie urządzenia, tzn., że przy dowolnym ustawieniu opcji «Obrót obrazu» albo obraz w pliku, albo interfejs na ekranie pozostają przewrócone,	Ustaw opcję «Obrót obrazu» na «Wł.» i wyłącz rejestrator. Po włączeniu rejestratora orientacja obrazu oraz interfejsu wróć do normy.

## CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

Charakterystyki i jednostki pomiaru	Znaczenie
Format wideo	AVI (MJPG)
Format zdjęć	JPEG
Rozdzielczość wideo	1280 x 720 30 k/s, 848 x 480 30 k/s, 640 x 360 60 k/s
Rozdzielczość zdjęć	640 x 480, 1280 x 1024, 1600 x 1200, 2048 x 1536
Wyjście wideo	mini HDMI
Wyświetlacz	2"
Kąt widzenia	100°
Karta pamięci	microSDHC do 32 Gb (klasa prędkości nie niżej od 10)
Przybliżona długość wideo	do 6.5 godzin dla karty pamięci o pojemności 32 Gb
Bateria	Wymienna litowo-jonowa 650 mAh 3.7 V

### Uwagi:

- Podane w tabeli charakterystyki techniczne są podane w celu informacyjnym i nie mogą występować podstawą dla reklamacji.
- Produkcja Defender jest ciągle doskonała. Z tego powodu charakterystyki techniczne mogą być zmienione bez uprzedniego zawiadomienia.

Instrukcje eksploatacji w innych językach znajdują się na naszej witrynie internetowej na stronie

**danego produktu / Operation manual in other languages is available at**  
[www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)